

---

---

## TRIBAL LITERATURE

*In order to document and preserve the rich tradition of oral literature in the tribal languages, Sahitya Akademi has established the Tribal Literature and Oral Tradition Project. Under this project a series of bilingual literary texts is being published. So far the volumes in Bhilli, Dehwali, Garhwali, Varli, Kunkna, Mizo, Garo etc. have been published and other volumes in Khasi, Bodo, Santhali etc. will shortly be published.*

### PUBLISHED VOLUMES

---

---

**Bharthari** (*A Chhattisgarhi Folk Epic*)  
**Documented by** Nandkishore Tiwari  
**Translated by** H.U. Khan and Arvin Macwan  
Pp. 164, First Edition 2002  
ISBN 81-260-1363-X Rs.100

**Bheelon Ka Bharath**  
**Selected by** Bhagwan Das Patel  
**Translated in Hindi by** Mridula Parik  
Pp. 596, First Edition 2000  
ISBN 81-260-1000-2  
Rs. 250 (H.B.) Rs. 125(P.B.)

**Dehwali Sahitya** (*Dehwali Literature*)  
**Compiled & translated into Marathi by** Chamulal Rathwa  
Pp. ix+240, First Edition 2001  
ISBN 81-260-122-6 Rs. 100

**Gamit Dantkathao** (*Gamit stories*)  
**Documented & translated in Gujarati by** Fr. Raymund A. Chauhan S.  
Pp. 104, First Edition 2002  
ISBN 81-260-1373-7 Rs. 70

**Garhwali Lokgeet** (*Garhwali Folk songs*)  
**Selected & translated into Hindi by** Govind Chatak  
Pp. 450, First Edition 2000  
ISBN 81-260-1001-0 Rs. 250

**Garo Literature**  
(Collection of literature written in the twentieth century)

**Documented & translated into English**  
**by** Caroline Marak  
Pp. vi+176, First Edition 2002  
ISBN 81-260-1372-9 Rs. 75

**Growth and Development of Khasi and Garo Languages**  
**Comp. and Edited by** C. R. Marak and J. S. Shangapliang  
Pp. 124, First Edition : 2008  
ISBN 978-81-260-2514-5 Rs. 70

**Listen My Flowerbud : Missing Folksongs**  
**Comp. and Edited by** Jiban Narah  
**Translated by** Mausumi Kandali  
Pp. 170, First Edition : 2008  
ISBN 978-81-260-2598-5 Rs. 70

**Lepcha Folklore and Folksongs**  
**Comp. and Edited by** Liangsong Tamseng  
Pp. 158, First Edition : 2008  
ISBN 978-81-260-2603-6 Rs. 70

**Mizo Songs and Folk Tales**  
(Collection of folk songs, folk-tales and a few early poems and some contemporary poems)

**Edited by** Laltluangliana Khiangte  
Pp. xvi+170, First Edition 2002  
ISBN 81-260-1364-8 Rs. 100

**Tales and Tunes Tripura Hills**  
(An anthology of Kokborok folk songs and tales)

**Com. And Edited by** Chandrakanta Murasingh  
Pp. 172, First Edition : 2008  
ISBN 978-81-260-2586-2 Rs. 100

### BODO

---

---

**Bharatni Solobhatha** (*Children's short stories*)

**Translated by** Ratneswar Basumatary  
Pp. 65, First Edition 2000  
ISBN 81-260-0971-5 Rs. 65

### GARO

---

---

**Indiani Gdporang** (*Children's short stories*)

**Translated by** Bt. Cardine R. Mark  
Pp.65, First Edition 2000  
ISBN 81-260-0966-7 Rs. 65

### HMAR

---

---

**India Ran Thusimhai** (*Children's short stories*)

**Translated by** V.L.T. Bapui and others  
Pp. 65, First Edition 2000  
ISBN 81-260-0972-1 Rs. 65

### KHASI

---

---

**Kahatla Tylliki Paron** (*Children's short stories*)

**Translated by** H.W. Sten and others  
Pp. 65, First Edition 2000  
ISBN 81-260-0968-3 Rs. 65

---

---

**KOKBOROK**

---

---

**Bharat Ha-ni Kothoma** (*Children's short stories*)

**Translated by** Bavesch Chandra Dhar and others

Pp. 65, First Edition 2000

ISBN 81-260-0972-1

Rs. 65

---

---

**RABHA**

---

---

**Song-Hasongini Krica** (*Children's short stories*)

*Translated by* Jibeswar Koch and others

Pp. 65, First Edition 2000

ISBN 81-260-0969-1

Rs. 65

---

---

**SANTALI**

---

---

**Tumal Kahni Mala**

**Edited by** Jitendranath Murmu

Pp. 215, First Edition 2007

ISBN 81-260-3291-0

Rs. 150

**Santhali Kahni Mala**

(*Collection of Santhali short stories*)

**Edited by** Mahadev Hansda

Pp. xiv+277, First Edition 2007

ISBN 81-260-2344-8

Rs. 250

**Santhali Anorhein**

(*Collection of Santhali short stories*)

**Edited by** Jadumani Besta

Pp. xvi+265, First Edition 2007

ISBN 81-260-2557-2

Rs. 200

**POETRY**

**Arareyak Seram**

(*Shabdar Akash Oriya poetry collection - A.W*)

**By** Sitakant Mahapatra

*Translated by* Damayanti Besra

Pp. 114, First Edition : 2010

ISBN 978-81-260-2995-2

Rs. 60

**Tumal Dahar Sereng** (*Santali Dahar Songs*)

*Compiled & Edited by* Bishwanath Tudu

Pp. 158, First Edition : 2010

ISBN 978-81-260-2996-9

Rs. 80

**FORTH COMING PUBLICATION (SANTHALI)**

**Dadi Budha** (Oriya book)

**By** Gopinath Mohanti

**Translated by** Gangadhar Hansda

**Pandit Raghunath Murmu**

(Monograph on Santali writer)

**By** Ramchandra Murmu

**Asharh Binati** (Kavya)

**By** Naraina Soren

**Compiled by** Ramsundra Baskey

**Dhruv Putra** (*Bengali novel - A.W.*)

**By** Amar Mitra,

**Translated by** Chandicharan Kisku

---

---

**FORTHCOMING BODO PUBLICATIONS**

---

---

---

---

**NOVEL**

---

---

**Burlugbuthuni Ser Ser** (*Nepali - A.W.*)

**By** Lil Bahadur Chettri

**Translated by** Kameswar Brahma

Pp. 216

---

---

**STORY**

---

---

**Solo Bidang**

**Compiled and Edited by** Mangal Singh

Hazowary

Pp. 174

**Nurizise Sungdo Solu** (*21 Tagores short stories*)

**By** Rabindranath Tagore

**Intro.** Sonnath Maitra

**Translated by** Swarna Prabha

Chainary

Pp. 464

---

---

**MAKERS OF INDIAN LITERATURE**

---

---

**Rupnath Brahma** (*Bodo writer*)

**By** Subungcha Muskahary

Pp. 64, First Edition : 2010

ISBN 978-81-260-2803-0

Rs. 40

**POETRY**

**Khanthai Bihung**

**Compiled and Edited by** Anil Kumar

Boro

Pp. 224

**GENERAL**

**Gwdan Asomia Sungda solo Jothai**

(*Allunik Asamiya Galpa Sangraha*)

**Compiled by** Sri Madhuram Boro and

Sri Avil Boro

---

**Bodo Sundo Soloni Dahar**

(Contemporary Bodo Fiction : A Seminar)

Compiled by Swarna Prabha Chaimary

## TIBETAN

**Sanyam-Naga-Badus-Pa**

(Selected poems of Tagore)

Translated by Suniti Kumar Pathak

Pp. xvi+128, First Edition 161 Rs. 15

## DICTIONARIES

**A New English-Sindhi Dictionary**

Compiled by Paramanand Mewaram

Pp. 472, Reprint 2002

ISBN 81-260-1481-4

Rs. 125

**Bangiya Sabdakosh (In two volumes)**

Compiled by Haricharan  
Bandyopadhyay

Pp. Volume I xxxii+1248, Reprint 2008

Volume II vii+1387 Rs. 700

ISBN 978-81-260-2661-6

(For two Volumes)

**Rusi-Hindi Sabdkosh**

Compiled by W.R. Rishi (Out of  
Stock)

**Tibetan-Hindi Dictionary**

Compiled by Rahul sankrityayan

Vol. I

Vol. II

Rs. 65

**Telugu-Kannada ()**

Compiled by Paryam Ramasesha Sastry

Pp. ???, Reprint : 2010

ISBN ????????

Rs.??

## JOURNALS

**Indian Literature**

Bi-monthly in English

Annual subscription Rs. 125

Three years subscription Rs. 350

Rs. 25

**Samkaleena Bharatiya Sahitya**

Bi-monthly in Hindi

Annual subscription Rs. 250

Three years subscription Rs. 650

Rs. 50

**Sanskrita Pratibha**

Six-monthly in Sanskrit

Annual subscription Rs. \$(US) 10

Rs.15